

外国长篇小说名著精读

斯巴达克斯

[意] 乔瓦尼奥里 原著

袁和平 缩写

华夏出版社



图书在版编目(CIP)数据

斯巴达克斯/(意)乔瓦尼奥里著;袁和平缩写. —北京:华夏出版社,2003.5

(外国长篇小说名著精读)

ISBN 7-5080-3003-6

I. 斯… II. ①乔… ②袁… III. 长篇小说—意大利—近代—缩写本 IV. I546.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 009060 号

责任编辑:赵晓燕 许 婷 韩 平
安 慧 友 葵

华夏出版社出版发行

(北京东直门外香河园北里4号 邮编:100028)

新华书店经销

北京人民文学印刷厂印刷

730×988 1/32 开本 7.5 印张 117 千字 2 插页

2003 年 5 月北京第 1 版 2004 年 1 月北京第 1 次印刷

定价:9.00 元

本版图书凡印刷、装订错误,可及时向我社发行部调换

作品内容提要

《斯巴达克思》是一部取材于公元前一世纪古罗马奴隶起义的历史小说。

公元前一世纪正值罗马共和时代的末期，罗马社会充满着多种尖锐的矛盾。小说以罗马竞技场上角斗士的厮杀搏斗为开端，通过不甘受奴役的角斗士奴隶斯巴达克思奋起反抗为线索，向我们展示了一幅角斗士奴隶由弱渐强、由小到大、武装起义，反抗罗马暴政的历史画图。作者以细腻的笔触勾勒了古罗马雄伟富丽的建筑，以生动的笔调描绘了古罗马贵族奢侈糜烂的生活，广大农奴贫困饥寒的惨境。在忠实于历史素材的前提下，作者又以饱满的热情向我们描绘了起义军一次次波澜壮阔的战争场面，展现了一幅幅惊天地泣鬼神的厮杀场景，并成功地塑造了斯巴达克思——这位奴隶起义的领袖的有血有肉、鲜明生动、感人至深的艺术形象。

一百多年来，乔瓦尼奥里的《斯巴达克思》

一直被人们视为优秀的文学作品，而被各国人民所喜爱。

目 录

作品内容提要.....	1
1. 万人空巷 苏拉慨举设豪宴	1
民众欢腾 庞培入场掀声潮	
2. 剑影刀光 厮杀场外递柔情.....	11
尸横赛场 勇者幸存获新生	
3. 酒店喧嚣 斗士狂欢庆自由.....	20
兄妹相识 泪水诅咒恶制度	
4. 议论纷纷 公鸡竟能说人话.....	30
暗号手势 人潮滚滚潜暗流	
5. 陈辞慷慨 结盟盛宴有豪情.....	41
秘室幽幽 英雄拜倒罗裙下	
6. 炉火燃烧 美人心狠毒如蝎.....	52
暗探卧底 贵族疑虑心未消	
7. 嗜血成性 夫人力阻生死斗.....	62
痼疾复萌 呜呼一命归黄泉	
8. 盖棺论定 功过是非任评说.....	73
举国动荡 罗马顿失擎天柱	

9. 密林集会 不料戏子会偷听……………86
登堂入室 谁知恺撒洒冷水
10. 快马加鞭 勇士只恨足未捷……………101
标枪如雨 义军败走出校园
11. 义释奴隶 踊跃追随起义军……………112
初试锋芒 英勇杀敌夺武装
12. 步步为营 前堵后截布重兵……………122
眉头一皱 死里逃生有长梯
13. 恶战连连 转战千里皆得胜……………133
美女加盟 岂知后来隐祸局
14. 奔驰千里 安危不顾只为情……………146
高傲不屈 舍生守节仪仗官
15. 血流成河 两军相逢勇者胜……………155
英雄长叹 美女利禄皆诱惑
16. 美女施计 壮士和盘倾家珍……………165
杀手行凶 特使血洒茫茫路
17. 罗马狂欢 义军使者潜入城……………172
罪有应得 戏子行恶无善终
18. 兄弟反目 如簧巧舌离间计……………180
遗恨绵绵 壮士饮恨卧沙场
19. 挂冠而去 无奈万众皆恳求……………192
时运不佳 滂沱暴雨阻征程
20. 义军受挫 厄运只因有诡计……………204
英雄长啸 此仇不报非君子
21. 孤城临海 跨越碧波有方舟……………213

	恶有恶报 机关算尽终报应	
22.	别墅议和 无奈忠义难舍弃·····	219
	从容赴死 天地山河同悲泣	
尾	声·····	230

1 万人空巷 苏拉慨举设豪宴 民众欢腾 庞培入场掀声潮

罗马纪元^① 675 年 11 月 10 日。

天刚刚麻麻亮，罗马城各区域的群众不约而同地聚集在大街上。人们都朝竞技场涌去，从埃斯克维林区和苏布拉区的仄街窄巷中，涌出来的是形形色色的平民，拥挤的人群几乎淹没了城里的几条主要大街。

这些工匠、贫民、获释的奴隶、浑身伤痕的老角斗士、骄傲的罗马军团的伤残老兵，以及舞女、小丑、连同妇女和儿童，潮水似地向前涌动，他们正赶赴一场令人喜悦而激动的表演。

这形形色色，密如蚁群的人流和其声鼎沸的欢闹，使罗马城充满喧腾，只有蜂巢上万蜂嗡嗡的情景，才能与之比较。

竞技场位于帕拉丁山和阿文丁山之间的莫尔西亚山谷中，呈椭圆形，可容纳十二万人。这是一座有十三个拱门的高大建筑，中间那道拱门是竞技场的

① 罗马纪元为公元前 753 年罗马建城时采取的纪元，这期间约为公元前七八年。

出入口，叫正门；角斗开始时，抬神像的队伍就是从这里入场的，其侧十二道拱廊，或当马厩，或为拱房。当场内举行战车比赛时，这里便是安置车马的地方；当场内举行角斗时，这里又是角斗士休息和关闭猛兽的场所。正门对面修建了一座凯旋门，那儿是凯旋者走出的地方。但其右侧有一门，叫死门。那些死去和即将死去的角斗士鲜血淋漓的肢体，便是从这门被工役们用长钩拖到场外去的。

这一天究竟发生了什么？究竟要举办什么样的表演呢？

“幸福的人”——卢齐乌斯·考尔涅里乌斯·苏拉，这位可以使整个罗马发抖的意大利统治者，为使自己忘记两年多的皮肤病所带来的痛苦，他曾在几星期前当众宣布，将出钱让罗马市民狂宴三天，享受种种娱乐。

前一天晚上，罗马市民按这个残暴的独裁者的旨意，在马尔斯广场和第伯尔河畔的空地上，摆起无数宴席。他们喧闹到夜幕降临，然后把筵宴变成毫无节制的狂欢。苏拉用只有帝王才能享用的排场，用大量精美食物和美酒款待了全城的人。

苏拉的慷慨是空前的，为这些豪宴和表演，他共耗去十分之一的财产。他准备了那么多食物，每天照例要向河里倾倒剩下的食物。他款待市民的葡萄酒，都是四十年以前的陈酒。尽管苏拉用左手把右手抢来的财产分赐些给市民，但市民们还是表面上毫不

惶恐地接受了这个为全罗马人所咬牙切齿的人，为他们安排的宴会和娱乐。

阳光穿破乌云，把山顶上几十座神庙和贵族别墅的大理石屋顶照得闪闪发光。阳光也把坐在竞技场看台上的罗马市民，晒得暖洋洋的，十几万人聚集在竞技场上。贵族、骑士、商贾们，以及有钱的外国人；他们占据了最好的位置，穷人则随处而坐。这些穷人，尽管没有房住，没有面包吃，但他们仍可以保持着他们的骄傲。

竞技场上密聚的十多万性别、年龄、职业不同的观众，衣色斑杂、灿若彩云，其声嘈嘈，犹若岩浆怒吼于地壳，万头攒动，兼之以万千挥舞的手臂，如同海洋中的巨浪。人们正在等待着一场他们最为心爱的表演——角斗士和角斗士之间的决斗，角斗士和猛兽间殊死的搏斗。坐在石阶上的平民们，他们拿出家里带来的食物，边吃边高谈阔论，小贩们则穿梭其间，高声兜售其价廉的食物。

那些富人和贵族，则避开这喧闹的人群，单独地坐着。他们摆出一副高贵的派头，谈吐高雅，举止斯文。

在靠近凯旋门的地方，坐着一位貌美的贵妇人。她有轮廓端正的脸庞，大而又黑美艳无比的眼睛，美丽娇小的鼻和嘴，以及欲望强烈诱人的红嘴唇。其柔发乌黑而飘垂，金冕束于其上，她身披蝉翼般的白袍，健美的身躯毕露无疑。她就是出生于名门

的罗马美人,范莱丽雅·梅萨拉。

坐在范莱丽雅身旁的是艾列乌斯·梅杜里,一位修长而苍白,文雅却又呆板的贵族。他浑身披金挂玉,头发梳理得大为整洁。他呆滞的神情说明过度的挥霍,已耗费了他不少的精力;他那麻木不仁的表情,说明他对一切已失去了兴趣。坐在范莱丽雅另一侧的,则是玛尔古斯·杰季乌斯·采吉齐乌斯。这是个五十来岁结实而又快活的贵族,贪杯而善饮,其厨师是罗马城里最出色的烹饪高手,无怪乎他大腹便便。

片刻,昆杜斯·荷尔顿西乌斯也来到这里。这位雄辩家还不到三十六岁,就赢得了世界性的声誉。他用大量的时间去研究讲演时的姿势和表达思想的方法,因此,他无论到何处演说都表现出无与伦比的才华,使人倾慕不已。

当他们兴奋不已地攀谈时,肩扛神像的祭司们的队伍已经出场了。突然,竞技场上爆发出雷鸣般的欢呼——

“庞培万岁!”

“葛涅乌斯·庞培万岁!”

“伟大的庞培万岁!”

葛涅乌斯·庞培二十八岁的模样,魁梧而高大。他以优雅的姿势,频频向民众鞠躬、抛掷飞吻,但他神情却很冷漠。他的眼睛也缺乏灵性的闪动,只有其轮廓分明的脸庞和肌肉发达的身体,给人以阳刚

之美的印象。庞培在二十五岁那年远征非洲凯旋而归，不仅赢得举国上下的拥戴，连苏拉本人亦尊称他为“伟大的人”。庞培的到来，使竞技场上掀起一阵暴风雨般的欢呼，罗马居民对庞培这种偏爱，多少可以用他们对苏拉的仇恨来说明，他们没有渠道来表示憎恶，只能以对独裁者这位年轻的朋友倾心的欢呼，来宣泄自己的情绪，因为庞培是唯一可与苏拉匹敌的人。

苏拉也来了。

随着全场响起的由弱而强的阵阵掌声，所有人的目光都投向竞技场的凯旋门。苏拉由他的友人、党徒和元老们簇拥着，由凯旋门入场。苏拉体格魁梧，身材高大。这位已经五十九岁的罗马最高统治人物，步履缓慢，显得无精打采。他的脸上留着纵情声色，过早耗尽精力的未老先衰的痕迹。苏拉的脸色的确可怕，其貌原本端正，覆以浓浓的棕红色厚发，十分英武。他那双锐眼如同山鹰，阴森而锐利，时常这双眼睛会变得像狼一样，残忍的目光中透出渴慕吮饮别人的血的欲望。早就有巫师给他看过相，称“他迟早会成为一个伟大人物，令人奇怪的是，他对现在还未成为世界上最伟大的人物，居然能忍受下去。”

在雷鸣般的掌声中，苏拉嘴角浮现出一丝冷笑。

这时候，执政官发出表演开始的信号。一百个角斗士排成纵队，依次走上竞技场。走在最前面的第一

对角斗士,是鱼网角斗士和鱼盔角斗士。角斗表演必须由他们的斗杀而开始。他们身后跟着九个绳网角斗士和九个追击角斗士。绳网角斗士手里拿着三齿叉和绳网,追击角斗士则以盾牌和短剑为武器。角斗时,绳网角斗士以绳网去捕捉追击角斗士,如果没被网罩住,他们则可以追杀绳网角斗士。

在这九对角斗士之后的是三十对正规的角斗士。他们将分成两队,每队三十人,相互斗杀,模仿真正的战斗。这六十个角斗士,三十个是色雷斯^①人,另外三十个是沙姆尼特^②人。他们全是健美而勇敢的人。

骄傲的色雷斯人以弯曲的短剑为武器,另一手拿着方形盾牌,他们戴着没有面罩的头盔,这是他们民族的武装。他们习惯以穿着红色短衣,头盔上插着一对黑色的羽毛。三十个沙姆尼特人也是民族武装,手持笔直的短剑和方盾,头戴有面罩和帽翼的头盔,他们身穿浅蓝色短衣,头盔上插着红色羽毛。

排在队伍最后的十对穿白色短衣的蒙面角斗士,他们手持匕首。他们蒙面的头盔不开眼孔,其视线只能通过面罩上那些零乱的小孔。当他们被人推上场时,将像捉迷藏似地互相厮杀,这能长久地取悦观众,博得阵阵起哄的笑声。直到打手们用烧红的烙

① 色雷斯位于巴尔干半岛和小亚细亚的突出部分。

② 沙姆尼特人为意大利南部沙姆尼省的一个民族。

铁把他们赶到一起时，他们相互残杀致死，演出才告结束。

这一百个角斗士在满场的掌声和喊声下，绕场一周。当他们走到苏拉座位下时，齐声高喊：

“伟大的独裁者，我们向您致敬！”

角斗士们绕场一周，向两位执政官高呼致敬之后，都退出场外去了，只留下两个面对面站在那儿的鱼网角斗士和鱼盔角斗士。

一切顿时寂静下来。所有人的目光都注视着这两个准备厮杀的角斗士。那个鱼盔角斗士是一个漂亮的高卢^①人，他满头金发，容貌俊美，身体健壮而高大。他左手拿着盾牌，右手握着宽刃短剑，头上的铜盔装饰着一只银子雕成的鱼。那个鱼网角斗士拿着三齿叉和鱼网，他离鱼盔角斗士大约二十来步远的地方，仿佛在思考如何避开对方的攻击，而鱼盔角斗士则微微向前倾着身子，把短剑放大腿旁，等待对方的挑战。

突然，鱼网角斗士向前一跃，闪电般地向对方撒出鱼网。鱼盔角斗士则敏捷地向后一闪，避开鱼网，向前猛扑。鱼网角斗士见撒网落空，急忙逃身。鱼盔角斗士紧追不放。鱼网角斗士绕了个圈回到撒落的鱼网前，见鱼盔角斗士大步追上，便拾起鱼网，突然

① 高卢系古代欧洲的一个民族，他们曾生活于现在的意大利北部和法国之间的地区。

转身撤出，鱼盔角斗士赶忙伏下身，爬出鱼网，这时鱼网角斗士的三齿叉已经刺了过来。但三齿叉只是在这个高卢人盾牌上擦了一下。

观众发出不满的喧声。他们以为居然派一个不会使用鱼网的角斗士上场，这简直是对他们的侮辱。

鱼网角斗士见鱼盔角斗士跳了起来，便拔脚就逃。这一回，鱼盔角斗士并不急于追杀逃跑的对手，而是折返回身，守在撒落的鱼网旁。鱼网角斗士跑了一圈，只得转回来。这时，鱼盔角斗士扑上前，举起短剑刺下去。全场观众随着举起的短剑疯狂地吼了起来：

“杀死他！杀死这个没有用的家伙！”

鱼盔角斗士狂劈猛刺，鱼网角斗士穷于招架，使尽浑身力气，不使对方靠近自己。鱼盔角斗士突然用盾牌挡开三齿叉，一下跳到鱼网角斗士面前。正当他举起短剑要刺向对方胸膛时，不料鱼网角斗士却用三齿叉刺向对手的盾牌。可惜他的动作不够迅速，鱼盔角斗士的短剑已经刺伤了他的左肩。顿时血如泉涌。

鱼网角斗士捂着伤口逃窜，并转身喊道：“一点儿轻伤，没关系！”喊声刚罢，看台上爆发出掌声和快活的哄笑声。鱼网角斗士的计策获得了成功，他赢得了观众的同情。观众同情受伤而手无寸铁的人。被嘲弄激怒了的高卢人猛扑上前，但鱼网角斗士连连躲

闪，避开了对手猛烈的攻击。他边闪边喊：

“来吧，高卢人，今晚我就送你进地狱！”

鱼网角斗士再次的嘲弄声，使观众更加哗然若狂。鱼盔角斗士的攻击就更加迅猛了。这一次，鱼网角斗士成功地撒出鱼网，并把鱼盔角斗士罩住了。观众疯狂鼓起了掌。鱼盔角斗士拼力挣扎，却被鱼网愈罩愈紧。鱼网角斗士见况举着三齿叉扑上前，观众喊道：

“就要有鱼吃了！就要有鱼吃了！”

眼见鱼网角斗士就投叉而来，但高卢人奇迹般地撕破鱼网挥剑站起来了。观众大声鼓掌，鱼网角斗士的三齿叉猛刺而来，鱼盔角斗士挡上盾牌，盾牌顿时裂为碎片。三齿叉还是刺向他没有防护的臂膀，鲜血喷涌而出，留下三道伤痕。几乎与此同时，鱼盔角斗士的利剑也刺中了鱼网角斗士的右腿。鱼网角斗士仓皇而逃，血染红了竞技场。但他没跑多远，便两膝一软，踉跄倒地。

鱼盔角斗士冲上来了。

观众狂呼滥喊，几乎疯狂。鱼网角斗士支撑起身体，把惨白的脸庞转向观众，他已经决定无畏地迎接死亡。他望着观众。是希望由观众们来决定他的命运。这倒不是希望观众们的怜悯，而是决斗场上的一种惯例。

鱼盔角斗士扑上前，用脚踩住对手的身体，把短剑对准对手的胸口，他也把脸转向观众，观看观众们

的判决。

九万名观众把大拇指朝下一拨，这是死亡的信号。另外一万多人，则举起右手，握紧拳头，跷起大拇指，这是同意让斗败的角斗士活命的信号。

鱼盔角斗士正准备结束对手性命时，鱼网角斗士猛然起身，抢过短剑刺进自己的胸膛，胸脯上只留下剑柄。鱼盔角斗士拔出血淋淋的短剑，鱼网角斗士却痛苦地在地上翻滚，用颤抖的声音喊道：

“万恶的罗马人……”说罢，鱼网角斗士就咽气了。